

Die Redaktion und Administration befinden sich in der Buchdruckerei J. Kämpfert, Piazza Carli 1 und Via Centrale 2. Telefon Nr. 58. Sprechstunde der Redaktion: Von 7 bis 8 Uhr abends. Bezugbedingungen: mit täglicher Ausstellung ins Haus durch die Post oder die Aussträger monatlich 2 K 40 h, vierteljährig 7 K 20 h, halbjährig 14 K 40 h und ganzjährig 28 K 80 h.

Einzelpreis 6 h.

Druck und Verlag:  
Buchdruckerei J. Kämpfert  
Pola, Piazza Carli 1.

# Polaer Tagblatt

Erscheint täglich um 6 Uhr früh.

Abonnements und Anklagen (Inserate) werden in der Verlags-Buchdruckerei J. Kämpfert, Piazza Carli Nr. 1 entgegengenommen. Auswärtige Annnoncen werden durch alle größeren Ankündigungsbüros übernommen. Inserate werden mit 80 h für die 3 mal gesetzte Zeit, zelle, Postkartennotizen im redaktionellen Teile mit 60 h für die Seite berechnet.

Berantwortl. Schriftleiter:  
Rudolf Schwendbauer.

VI. Jahrgang

Pola, Sonntag, 5. Juni 1910

— Nr. 1564. —

## Drahtnachrichten.

(K. I. Korrespondenzbüro.)

### Feierliche Eröffnung des Krankenhauses der Wiener Kaufmannschaft.

Wien, 4. Juni. In Anwesenheit des Erzherzogs Ferdinand Karl, sowie der Spitzen der Behörden fand heute Vormittag die feierliche Eröffnung des neu erbauten Krankenhauses der Wiener Kaufmannschaft auf der Türkenschanz statt.

#### Budgetausschuss.

Wien, 4. Juni. Der Budgetausschuss des Abgeordnetenhauses setzt die Verhandlung des Justiz- etats fort.

#### Die ungarischen Wahlen.

Budapest, 4. Juni. Bisher sind 400 Wahl ergebnisse bekannt. Es erscheinen gewählt: 242 Mitglieder der nationalen Arbeitspartei, 47 der Rösselsch partei, 34 der Justizpartei, 13 der Volkspartei, 8 Mandate entfallen auf die Nationalitäten (5 Rumänen und 3 Slowaken), weiters 17 parteilose 1867er, 14 parteilose 1848er, 2 Demokraten, 3 Bauernpartei, ein Christlichsozialer. 19 Stichwahlen sind notwendig. Die Rösselsch partei verliert 67 und gewinnt 10 Mandate, die Justizpartei verliert 103 und gewinnt 10, die Volkspartei verliert 21 und gewinnt 4, die Nationalitäten verlieren 16 und gewinnen ein Mandat, die Nationalsozialisten verlieren das einzige Mandat, das sie bisher besessen haben. Abgesehen von den 19 Stichwahlen und zwei bisher unbekannten Wahlresultaten, in welchen Beziehen gestern bis in die späten Abendstunden die Wahl dauerte, sind in den nächsten Tagen nur noch 11 Wahlen vorzunehmen.

#### Kein Besuch König Halloons in Petersburg.

Christiania, 4. Juni. König Haakon, der in diesem Sommer den Kaiser Nikolaus besuchen wollte, hat seinen Besuch wegen Familientrauer auf das nächste Jahr verschoben.

#### Abreise des türkischen Thronfolgers von Paris.

Paris, 4. Juni. Der türkische Thronfolger ist in Begleitung des Ministers des Äußern Rifaat Pascha mit dem Orientexpress nach Wien ab gereist.

#### Die Eroberung der Luft.

Kopenhagen, 4. Juni. Der dänische Aviator Nervos stieg gestern abends vom Flugplatz auf der Amagerinsel bei Kopenhagen auf, flog zunächst über die Seeforts, dann über die Stadt, passierte den Rathauskurm und flog sodann wieder zur Ausflugsstelle zurück, wo er nach einem Fluge von etwa 17 Minuten landete.

#### Feuilleton.

#### Mädchen und Rosen.

Nachdruck verboten.

Es gibt kaum eine Blume, die so oft mit dem heranwachsenden Mädchen verglichen worden wäre, als die Rose. Aber hat die Königin der Blumen nicht auch so viele Eigenschaften, die sie mit der erblühenden "Mädchenrose" verknüpfen? Auss lieblichste entfalten sich oft beide, und der zart rosa angehauchte Teint eines fröhlichen Mädchengesichts findet sich in derselben Nuance bei der sich erschließenden Rose. Doch leider sind Rosen- und Mädchenschönheit vergängliche Güter, sagt doch schon Shakespeare:

Rosen sind wie Mädchen; kaum entfaltet, — Ist ihre holde Blüte schon veraltet.

Eine sehr reizende Verschmelzung von "Mädchen, Liebe und Rosen" bietet Nikolaus Lenau in dem feinsinnigen Gedicht:

Diese Rose pfück' ich hier — In der weiten Ferne; —  
Liebes Mädchen, dir, ach dir — Brächt' ich sie so gerne! —  
Doch bis ich zu dir mag gehn — Viele weite Meilen, — Ich  
die Rose längst dahin — Denn die Rosen eilen. — Nie soll  
weiter sich ins Band — Sieb' von Liebe wagen, — Als sich  
blühend in der Hand — Bäh' die Rose tragen, — Ober als  
die Nachtigall — Hahme bringt zum Reste, — Ober als ihr  
süßer Schall — Wandert mit dem Weste.

Petersburg, 4. Juni. Der Aviatiker Popow, der mit seinem Wrightzweidecker einen Flug von 15 Minuten gemacht hatte, stieß beim Absteigen mit dem Apparat gegen einen Hügel, wobei der Apparat zertrümmert wurde. Popow erlitt einen Bruch des Hüftbeines und eine schwere Verletzung am Kopf. Sein Zustand ist ernst.

Vom gesunkenen Unterseeboot "Pluviose".  
Calais, 4. Juni. Das Unterseeboot "Pluviose" ist soweit vom Meeresboden gehoben worden, daß mit dem Transporte zur Küste begonnen werden konnte.

Calais, 4. Juni. Bis gestern um 8 Uhr abends gelang es, das Unterseeboot "Pluviose" bis in die Nähe des Hafeneinganges zu schleppen. Nachts über blieb das Boot auf dem Meeresboden liegen. Heute soll die noch etwa 2 Kilometer betragende letzte Strecke zurückgelegt werden.

#### Die Jungägypter gegen Roosevelt.

Genua, 4. Juni. Der hier residirende Studentenausschuss der Jungägypter fasste eine Protestresolution gegen die von Roosevelt in London gehaltene Rede. Die Worte Roosevelts seien ein Schimpf für Europa und für die ganze Welt. Pflicht sei aller für die Wohlfahrt und den Weltfrieden arbeitenden Männer, sich dagegen auszulehnen. Der Ausschuss spricht den nordamerikanischen Demokraten für ihre Sympathiebewe gungen gegenüber den Ägyptern und für die Bekämpfung des maflosen Imperialismus Roosevelts seine Anerkennung aus.

#### Die Entretung Finnlands.

Petersburg, 3. Juni. Bei der Beratung des Gesetzentwurfs betreffend Finnland bezeichnete der Referent Graf Bennigsen die Vorlage als gesetzmäßig. Miljukow (Kadettenpartei) erklärte, der Dringlichkeitsantrag beweise den Mangel an staatsmännischem Bewußtsein bei der Mehrheit der Duma, und schloß mit den Worten: Nichtet Euch zugrunde, wenn Ihr wollt! Die Kadettenpartei tut nicht mit! Die Dringlichkeit wurde mit 186 gegen 120 Stimmen angenommen.

#### Zugesneutgeleiten.

Pola, am 5. Juni 1901.

Gedenktage. 5. Juni: 1826: R. M. von Weber, Komponist, †, London, (geb. 18. Dez. 1786, Eutin). 1880: R. Fr. Lessing, Historienmaler, †, Karlsruhe, (geb. 15. Febr. 1808, Breslau). — 6. Juni: 1801: Papst Pius VII. schiffte sich auf die hess. Fregatte "Bellona" behufs Überführung nach Ancona ein. 1836: Anton, König von Sachsen, †, Pillnitz, (geb. 27. Dez. 1755). 1861: C. B. Graf von Cavour, ital. Staatsmann, †, (geb. 10. Aug. 1810, Turin). 1862: Vernichtung der konföderierten Flotte vom Mississippi durch die Nordstaatenflotten unter Foote. 1873: Prinz Adalbert von Preußen, Admiral, †, Karlshafen, (geb. 29. Okt. 1811, Berlin). 1881: Bismarck, Fürst Bismarck, †, Mustapha bei Algier, (geb. 20. Febr. 1820, Berviers). 1909: J. Nepomuk Sepp, kath. Theologe und Historiker, †, München, (geb. 7. Aug. 1816, Tölz).

Doch nicht nur weibliche Schönheit und ihre Dauer haben auf die Rose Bezug, auch die Dornen sind auf beiden Seiten vorhanden. So zart die Herzen der Mädchen empfinden, sie bringen es fertig, einen Mann, der ihnen nicht genehm ist, schonungslos zu brüskieren, bis es ihnen gelingt, ihn in die Flucht zu jagen, ihn noch obendrein mit scharfen Dornen zu verleben. Oder ist es nicht so? Heinrich Heine, der sich doch einigermaßen auf das schöne Geschlecht versteht, mag die Antwort geben:

Eine Rosenrose war — Sie, für die mein Herz ergösste: — Doch sie wuchs, und wunderbar — Schöß sie auf in voller Blüte. — Ward die schönste Rose im Land, — Und ich wollt die Rose brechen, — Doch sie wußte mich pitant — Mit den Dornen fortzustechen.

Und nun fügt der Dichter bissig hinzu: wo die einstmals so schöne Rose verwelkt und vom Regen und Wind zerstört sei, komme sie ihm plötzlich mit "Liebster Heinrich" entgegen; er wolle aber nichts mehr von ihr wissen und könne ihr nur raten, ins Kloster zu gehen. Mädchenliebe geht eigene Wege, darum mahnt der Dichterprinz Schoenrich-Carolath:

Hab' nicht zu lieb die suspende Rose: — Es flöge gar bald — Ohn' Heimat, ohn' Halt — Ihr Duft dir vorüber ins Weiteloze.

Und wenn es einmal geschehen sollte, daß man eine Rose unerwidert gar zu lieb habe, so rast derselbe Dichter dem Gequälten zu: Wandre!

Aus dem Marine-Personalverordnungsblatt. Dienstbestimmungen: Zur 4. Abteilung des k. u. k. Reichskriegsministeriums, Marinesektion, Wien: Schiffsb.-Ing. 1. Kl. Josef Krause. — Zum Schiffbaudirektor des k. u. k. Seearsenals, Pola: Schiffsb.-Ob.-Ing. 2. Kl. Wilhelm Pauli. — Zur Bauleitung im k. u. k. Seearsenal, Pola: Schiffsb.-Ing. 1. Kl. Johann Giacomo (als Bauleiter für S. M. S. "Admiral Spaun"). — Schiffsb.-Ing. 1. Kl. Georg Stipek (als Bauleiter für das Dock). — Zum k. u. k. Marinetechnischen Komitee, Pola: Schiffsb.-Ob.-Ing. 1. Kl. Franz Bizinger (für die 1. Abteilung). —

Zum k. u. k. Seebezirkskommando, Triest: Schiffsb.-Ob.-Ing. 1. Kl. Theodor Novotny (als Bauleiter in San Marco). — Laut Marinicommando telegramm werden bestimmt: Auf S. M. Boot "Drache": Fregt. Franz Ducale. — Auf S. M. S. "Magnet": Fregt. Harry Ritter v. Mannewitz. — Auf S. M. S. "Erzherzog Friedrich": Fregt. Johann Müller. — Zur Torpedoboottsdirektion des k. u. k. Seearsenals: Fregt. Richard Hellparth Edl. v. Hellner.

Todesfall. Gestern früh um 6 Uhr ist der allseits geachtete und beliebte Maschinenbetriebsleiter der k. u. k. Kriegsmarine, Herr Heinrich Knirsch, nach 12 tägiger Krankheit gestorben. Betriebsleiter Knirsch gehörte zuletzt dem Stande S. M. S. "Gäa" an und erlitt vor einiger Zeit einen Schlaganfall, von dem er sich nicht wieder erholt. Das Leichenbegängnis findet Montag den 6. d. M. um 6 Uhr nachmittags vom Marinehospital auf den Marinfriedhof statt.

Postaviso. Die Postabfertigung für S. M. S. "Kaiser Karl VI." nach San Francisco wird vom Postamt Wien 7c am 6. und 10. Juni um 11 Uhr 55 Min. vormittags, vom Postamt Triest 1 am 9. Juni um 6 Uhr 50 Min. abends erfolgen.

Inbetriebsetzung. Von morgen, den 6. d. M. an wird der marine-ägyptische Kalkofen in Punta Accuzzo in Betrieb gesetzt.

Konkursausschreibung. Militär-Turn- und Fechtlehrlernkurs. Das k. u. k. Reichskriegsministerium, Marinesektion, beabsichtigt auch in diesem Jahre einen Offizier als Frequentante an das k. u. k. Militär-Fecht- und Turnlehrlerninstitut in Wiener-Neustadt zu kommandieren. Die mit einer gesetzlichen Erklärung über die physische Fähigung des Petenten belegten Gesuche sind bis 25. Juni 1. S. dem Hofsadmiral vorzulegen.

Unserer heutigen Nummer ist wieder eine illustrierte Beilage angeschlossen; falls sie fehlen sollte, möge man sie verlangen.

Über die neueste Pariser Mode wird der "Frank. Btg." aus Paris geschrieben: Ein plötzlicher Regen hat die prächtige Toilettenschau bei den Männern in Longchamp gestoppt. Bei der eiligen Flucht vor dem

Da brauchen viele Mädchen sind, — So viele blond' und braune, — Als Rosen blühn im Matenwind — Am Baum

Was dann heraus kommt bei dieser Betrachtung ist: "Oft treibt ein zweiter Nagel fort den ersten". Wie oft ist dieser Fall schon dagewesen?

Ein anderer Dichter vergleicht die weiße Rose mit dem Frühling, die rote mit dem Sommer und die gelbe mit dem Herbst. Da aber nun noch eine Jahreszeit vorhanden sei, so müßten die Männer alsdann bei der Frauenwelt Eratz suchen, die gerade im Winter in so reizenden Toiletten blühe und so viel "Parfüm" verschwende. Ein weißer Spruchdichter, Friedrich von Bodenstedt, mahnt:

Der Rose süßer Duft genügt, — Du brauchst sie nicht zu brechen. — Und wer sich mit dem Duft begnügt, — Den wird ihr Dorn nicht stechen.

So wären wir nun wieder bei den "Dornen" angelangt und denken dabei auch gleich an Goethes reizendes Heidenkösslein:

Knabe sprach: ich brüche dich, — Kösslein auf der Heide; — Kösslein sprach: ich steche dich, — Daß du ewig denkst an mich, — Und ich will's nicht leiden!

Schon im grauen Altertum ist die Rose mit den Mädchen und Frauen verglichen worden. Aber kaum ein Dichter hat dieses Gleichnis so oft festgestellt wie Heinrich Heine. In seinem "Buch der Lieder", sowie in späteren Gedichtsammlungen von ihm wimmelt es

himmlischen Ruh zeigte sich das Groteskoniische der neuen Stockmode. Nicht gehen, noch weniger sich begeben, nur trappeln können die Damen infolge der Enge des Stockrandes. Als Nachzügler kamen diesmal die Modeheldinnen unter dem schützenden Dache der Tribüne an und so blieben im Kampfe um den trockenen Platz die Altmobischen Siegerinnen. Die Knappheit der modischen Garderobe trat besonders bei den Schneiderstücken aus Satin zutage. Der seidige, harte Glanz betont die Konturen scharf und verrät indirekt einen erstaunlichen Mangel an Unterkleidung. Zu der fußfreien Enge der Röcke, der Knappheit der kurzen Jackets, kommt nun noch eine bisher ungewohnte Schmalheit in der Form der neuesten Hüte hinzu. Doch was diesen an Breite mangelt, ersetzen sie durch die Höhe. Von solcher kleinen Vogelfasson, die einem umgestülpten Blumentopf gleicht, steigen die Flügel einer ganzen Vogelfamilie steil empor oder hochstehende Straußfedern neigen ihre vollen Köpfe über den Hutrand. Zu der eleganteren Charmeuse-Toilette in schwarz mit farbigem Voile-Überhang, zu den kleingemusterten Bouvard- und feingestreiften Crepon-Kleidern waren jedoch alle Hölle groß. Ueber der schmalen Silhouette der modernen Figur wirken die Hutungenküme noch größer, als sie ohnedies sind. Der glockenartige Rand scheint sich unter der eigenen Schwere zu neigen, und die Modistin hilft noch nach, indem sie durch einen Knick an der Front die Seiten des Randes zu stärkerer Neigung zwinge. Auf diesen Hut-Wunderformen sind Straußfedern gruppiert, Pleureuses von doppelter Breite, denen die dufiere Hälfte aus Halmen von anderer Farbe angelüpft ward. Diese langen Federn sind in ihren beiden Hälften nicht matt abschattiert wie bisher, sondern in direktem Kontrast gehalten. Darin passen sie zu den neuesten Echarpen (hier Schultertuch) aus Satin Liberty, die außen schwarz aber von der Farbe der Toilette sind und ihr absteckendes weißes Futter nicht verbergen. Wie verschieden sind doch die Echarpes der diesjährigen Sommermode von den früheren, die sich aus feinen Schleiergeweben schmeichelhaft um die Schultern legten. Die solideren Echarpes der neuen Mode, die neidisch den Halsbandschnitt verbüllten, scheinen das einzige Ding in der Garderobe der Damen zu sein, das für ein wenig Schutz und Wärme sorgt. Fest wird die seidene Echarpe um den Hals geschlungen und eines der langen, in Bassemunterie zusammengefassten Enden zurückgeworfen, während das andere an der Vorderseite herabbaumelt. Der lezte Toilettentrick, der inbessen am wenigsten fehlen darf.

**Eßlicher Absturz.** Im Konstruktionsarsenal stürzte der ledige Arbeiter Franz Fischer aus Niederösterreich von einem hohen Gerüst herab und zog sich einen Bruch der Schädelbasis sowie andere schwere innere Verletzungen zu. Fischer wurde sofort ins Marinehospital überführt, starb jedoch schon wenige Stunden darauf.

**Unfall.** Gestern nachts fiel der 19 Jahre alte Schreiber Franz Bizzul, wohnhaft in Via Dante 3, unvorsichtigerweise über einen Stein in der Campomarzio, wobei er sich eine nicht unbedeutende Stirnwunde zugezogen hat.

**Wegen Bagabondage** wurde vorgestern nachts in der Via Castropola Dominik Leoni verhaftet und in seine Heimat Cattaro abgeschoben. — Wegen desselben Deliktes wurde Giulia Bullesich arretiert, die total betrunken in der Via Tradonico nachts eines Haustores lag. Sie wird sich auch wegen geheimer Prostitution zu verantworten haben.

**Schwertklasse.** Der heutigen Ruzimer liegt eine für Handfrauen wichtige Klaßierung über den besonders guten Schwertklasse bei, der in dem neuen Geschäft L. Wach, Via Giulia 5 zu erhalten ist.

geradezu von "Frauen, Rosen und Nachigallen", welche drei Schöpfungen Gottes schon von jeher mit einander genannt und besungen worden sind. Sehr lieblich malt Heine die Gesichtchen der Mädchen in seinem Cyclus "Die Nordsee", wo es in der "Abenddämmerung" heißt:

"Mir war, als hört' ich verscholl'n'e Sagen, — Uralte, liebliche Mädchen, — Die ich eins als Knabe — Von Nachbars-Händlern vernahm, — Wenn wir am Sommernachtag — Auf den Treppensteinen der Handthr — Zum füllen Erzählern niedersaßen — Mit kleinen, horchenden Herzen — Und neugierigen Augen, — Während die großen Mädchen — Neben beständigen Bismantelkissen — Gegenüber am Fenster saßen, — Rosenfächter, — Lächelnd und mundbeglänzt."

Steigt dem Leser bei diesen Zeilen nicht die ganze Poësie der Jugend empor? "Sprühen auch noch Hoffnungsbäume, doch die Rosen sind perlblüht." — Eine andere Denung gibt Heine in seinem Gedicht "Im Hafen", wo er "Engelstöpschen auf Rheinweingoldgrund" malt. Hier heißt es:

"D, wie schön: wie schön bist du, Geliebte! — Du bist wie eine Rose! — Nicht wie die Rose von Chiras, — Die Hoffnungsbäume Nachigallblätter, — Nicht wie die Rose von Savon, — Die rosige rot prophezeierte; — Du bist wie die Rose im Rosenthal zu Rosen, — Das ist die Rose der Rosen, — Sie aber sie wird, bevor sie blüht sie, — Und ihr himmlischer Duft hat mich begeistert, — Er hat mich begeistert, — Er hat mich bewusst."

**Was Heine dagegen ruft aus:**

"Die hundertblättrigen, die duzenten Rosen, — Ihr mahnt

**Glugemachtes Lämmernes.** Ein Stück vorherdes Hammsteins wichtigt man ab, legt es dann eine Viertelstunde lang in lauwarmes Wasser, wodurch es schön weiß wird. Butter mit grüner Petersilie lässt man leicht ausschäumen, legt das in Stücke geschnittene Fleisch darin, läßt es damit und mit einigen Blättern Champignons ab. Dann staubt man einen Eßsel Mehl darüber, löse einen Maggi-Rindfleisswürfel in einem Viertelstielte heißem Wasser auf, gieße damit das Fleisch auf und Kocht es gut auf.

## Vereins- und Vergnügungs-Anzeiger.

**Marinelasino.** Heute, den 5. Juni findet im Garten des Marinelasinos von 5½ bis 7½ Uhr abends ein Konzert der Musikkapelle der k. u. k. Kriegsmarine und der des k. u. k. Infanterieregimentes Nr. 87 zugunsten des Pensionärsvereines der Militärkapellmeister statt. Eintritt 1 Krone.

**Frühlingsfest Frauenortsgruppe Südmart.** Im prächtigen Garten des "Pilsener Urquell" fand gestern Abend das Frühlingsfest der hiesigen Frauen- und Mädchensortsgruppe der Südmart statt, das sich nebst eines ausgezeichneten Besuches auch eines sehr animierten, gelungenen Verlaufes erfreute. Wir werden darüber noch näher berichten.

**Geselliger Vereinzirkel.** Nächsten Mittwoch Regalabend bei "Werler." Spenden für Tughesto nimmt die Leitung dankbar entgegen.

**Garteneröffnung im Hotel "Central".** Im Hotel "Central" wurde schon vor einigen Tagen der Garten eröffnet. Das reizvolle Arrangement der Anlage wird umso mehr Anziehungskraft ausüben, als man dort vor der Schwüle der kommenden Sommerabende wirksam Zuflucht suchen kann. Allen, die mit Eleganz das Praktische und Gemütliche verbunden sehen wollen, sei der Garten hiermit empfohlen. Käthe und Kässler des Restaurants sind erstklassig.

**Konzert im "Pilsener Urquell".** Heute Abend findet im Restaurant "Pilsener Urquell" ein großes Konzert der Infanteriemusik statt. Bei ungünstiger Witterung im Saal. Für vorzügliche Speisen (ganze heurige Hähnchen à 2 Kronen 20 Heller) und frisches Getränk ist bestens gesorgt. Anfang 7 Uhr. Eintritt 40 Heller.

**Kinematograph "Edison".** Im Kinematograph "Edison" in der Via Serbia Nr. 34 gelangt heute Sonntag folgendes Programm zur Aufführung: 1. Die feierliche Bestattung König Edwards VII. zu London und Windsor. 2. Goladi Rienzi, (Drama). 3. Der Kleiderstock (komisch).

## Militärisches.

### Die Neueinstellungen in unserer Kriegsmarine.

Der im November 1907 auf der Werft zu Pula auf Stapel gelegte, im Oktober 1909 dasselbe vom Stapel gelassene Kreuzer "Admiral Spaun" ist nach dreihäufigmonatlicher Baupause so weit fertiggestellt, daß bereits dessen Probefahrten angelegt werden konnten.

Der 8040 Tonnen deplacirende Kreuzer ist das erste mit Turbinenmaschinen ausgestattete Schiff der österreichischen Kriegsmarine, weshalb den demnächst beginnenden Probefahrten großer Spannung entgegesehen wird. Eine Einreihung in die Sozialrepublik, deren Mandat Mitte Juni beginnen, findet jedoch nicht statt. Auf Grund der mit 20.000 Pferdestärken berechneten Maschinengesamtleistung hofft man auf eine handliche Fahrgeschwindigkeit von 28, bis 26-28 Seemeilen. Diese neue im ganzen mit vier Vertretern projektierte Kreuzerklasse läßt nur eine schwache Torpedobootsartillerie von sieben Stück 10 Centimeter Schnellfeuerkanonen, einige Ultraladen, ferner mehrere Torpedolancierapparate; eine Panzerung ist nicht vorgesehen. Der Aktionsradius mögt 4000 Seemeilen.

Der "Admiral Spaun" dürfte voraussichtlich im Herbst in den Verband der Reisereedebäder treten. Inzwischen ist das Schlechtfisch "Erzherzog Franz Ferdinand" die erste Einheit der 14.500 Mann Division, deren Bau das Stabilimento Tecnico Triestino beauftragt, nach entstandloser Überleitung der Probefahrten von der Kriegsmarine übernommen worden.

an hundertmal gefüllte Lippen, — Ihr dusket um den Schloß den Sieblosen.

Eine hübsche Fabel hat Ubr. Gotts. Rößner, ein früher vielgenauer, heute aber beinahe vergessener Spruchdichter, in gebundene Rede gebracht. Es heißt darin, daß ein wilder Rosenstrauch neben zahllosen leerer fünfblättrigen Kelchen auch eine gefüllte Rose hervorgebracht hatte. Diese gefüllte nun sah ein Blumenfreund, Begeistert von der Schönheit dieser Blume, die ihre Schwestern so sehr an Steigen übertraf, schnitt er sie ab und brachte sie auf sein Zimmer, während unter seinem Fenster noch viel schöneren Rosen duschten:

"Im Garten würde man ungählig bess're brechen, — Am wilben Rosenstrauch läßt du bewundernwert." — So wird man oft den blühn' gelehrt Schönen hören, — Mehr das Geschlecht zu schmähn', als die Perlen zu ehren.

Gewiß eine sehr scharfsinnige Betrachtung! — Zum Schlus über sei noch auf die wunderbar schöne Moosrose hingewiesen, die sich gleich einem scheuen, jarten Mädchen in reizvoller Frische und Lieblichkeit erschließt. Ist sie nicht das finnigste Gleichen einer jungen Menschenblüte? Leider ist nur ein Spruch zu wahr, den Adolf Frankl hieran knüpft:

"Es liebt zwei Blümlein ein Held, — Eins halb und eins einzig und wahr; — Doch hat er das erste erwidcht, — Weil's nämlich ein — 'Rosa'-Röschen war!"

Die ganze Serie der offiziellen Probefahrten, darunter zwei von je zwölftägiger ununterbrochener Dauer, ist in der überraschend kurzen Zeitspanne von 17 Tagen durchgeführt worden. Ihr Ergebnis ist in jeder Beziehung befriedigend gewesen.

Bei der Vollkräftsfahrt erzielte "Erzherzog Franz Ferdinand" eine mittlere Geschwindigkeit von 20-20 Knoten in der Stunde bei einer Maschinenleistung von 20.830 indizierten Pferdestärken.

Gegen Ende dieses Jahres wird das Stabilimento Tecnico Triestino aller Wahrscheinlichkeit nach das zweite Schwesterschiff "Rabegly" der Kriegsmarine liefern.

Auf Grund im Jahre 1908 gemachten Bestellungen ist die Österreichische Marine allmählich in den Besitz von sechs Unterseebooten gelangt, von welchen das erste im Februar 1909, das letzte vor kurzer Zeit an die Marineverwaltung zur Ablieferung gelangt ist. "U. I." und "U. II." dem amerikanischen Lake-Typ angehörig, wurden unter Aussicht des Konstrukteurs von einheimischen Arbeitskräften im Seefesten zu Pula gebaut und montiert. "U. III." und "U. IV." gelangten im Frühjahr 1909 durch die Germania-Werft in Kiel zur Ablieferung, während Entwürfen diese beiden Boote gebaut sind. "U. V." und "U. VI." endlich waren bei Whitehead u. Co. in Flume, den Inhabern der amerikanischen Holland-Patente, in Bestellung gegeben worden und gelangten jetzt zur Ablieferung. Diese sechs Boote, die, paarweise gleich, drei verschiedenen Systemen angehören, werden in der mit 15. Juni l. J. beginnenden Sommermanöverperiode einer eingehenden Vergleichsprüfung unterzogen werden, deren Ergebnis für die zukünftige Typewahl bestimmt sein wird.

Das Displacement der Boote schwankt zwischen 250 und 280 Tonnen; sie laufen 7½ bis 8½ Seemeilen unter Wasser, bei normaler Schwimmelage 11-12 bis 12½ Seemeilen. Sie führen als Waffe zwei bis drei Torpedos. Der Kaufpreis per Boot variiert zwischen 1-2 bis 1-5 Millionen Kronen. Die diesjährige Eisbläsermanöver der Sommerperiode werden die ersten Übungen sein, bei welchen sämtliche sechs Unterseeboote zur einheitlichen taktischen Verwendung gelangen.

**Urlaube.** 14 Tage Mariniedienst Anton Knezevich (Triest und Istrien). 9 Tage U. S. S. Vorit Ritt. v. Becker (Wien und Ost-Ung.). 8 Monate U. S. S. Napoleon Louis Edler von Wawel (Ost-Ung.).

## Telegraphischer Wetterbericht

des Hydr. Amtes der k. u. k. Kriegsmarine vom 4. Juni 1910

Allgemeine Übersicht  
Das Barometerminimum im NW hat an Ausdehnung gewonnen, der hohe Druck wurde nach E. zurückgedrängt.

In der Monarchie und an der Adria größtenteils heiter, schwache unbestimmte Winde, zumeist wärmer. Die See ist ruhig.

Boraussichtliches Wetter in den nächsten 24 Stunden für Pula: zunehmend wolkig, und Gewitterneigung bei schwachen Winden aus SE-SW, Temperatur unverändert. Barometerstand 7 Uhr morgens 757,4 2 Uhr nachm. 756,0 C Temperatur um 7 °C + 20,8 2 °C 24,8 Regenüberzug für Pula: 48 mm. Temperatur des Gewässers um 8 Uhr vormittags: 20,6° Ausgegeben um Uhr 8 30 nachmittags

## Garten-Eröffnung

### im Hotel "Zentral"

#### Schönster Garten Polas!

Angenehmer, kühler Aufenthalt! Bekannt exquisite Speisen und Getränke!

## Schloß Österno.

75 Roman von H. G. Merriman. — Nachdruck verboten.

Paul fuhr ihm mit dem Schlitten nach, und sie spazierten zusammen in die Dämmerung, in den fallenden Schnee hinaus. Die Stangen standen noch da, aber der Telegraphenstrahl war fort: hundertundvierzig Meilen weglosen Schnees schnitten sie von jeglicher Civilisation ab.

Steinmeier kletterte wieder in den Schlitten, zog die Pelzdecke von neuem über sich und brach in ein leises schiefes Lachen aus, das etwas kindhaft Fröhliches an sich hatte. Der Mann war nicht immer dick und schwerfällig gewesen; er hatte auch gelebt, und Leute, die ihn kannten, behaupteten, daß er ein aufregendes Leben geführt habe.

"Eine Frage wäre somit erlebt," sagte er.

"Welche?"

Paul fuhr so rasch, als die Pferde laufen könnten; denn eine plötzliche Unruhe und der lebhafte Wunsch, Österno noch vor der Dunkelheit zu erreichen, hatten ihn erfaßt.

"Die Frage wegen der Damen," antwortete Steinmeier. "Es ist zu spät, jetzt können sie nicht mehr fort."

Das Dorf, das sich dicht an den Schloßberg schmiegt, sah verlassen und einsam aus, alle Türen waren geschlossen, die dünnen Vorhänge zugezogen. Es war sehr kalt, aber dieser große Frost bot einen gewissen Trost; wenn die Natur ihre Kraft entfaltet, lassen sich die Menschen gewöhnlich von ihr einschüchtern.

Im Schloß schien alles in Ordnung zu sein. Der Stallknecht in seinem großen Schaspelz wartete in der Einfahrt, die Diener rissen das riesige Vor auf und standen respektvoll in dem warmen, glänzend erleuchteten Vestibül, während ihr Herr hereinfuhr.

"Wo ist die Fürstin?" fragte Steinmeier seinen Diener, während er die Spuren eines weiten Weges im Freien rasch entfernte.

„Im Salon, Euer Gnaden.“

„Geh' hinüber und frage sie, ob ich ein paar Minuten eine Tasse Tee bei ihr trinken kann.“

Ein paar Augenblicke später erschien Steinmeß in der Tür des kleinen Salons, der sich an Ettas Gemächer anschloß.

Er fand die Fürstin in einem tabessosen Teekleide neben einem mit silbernen Teegeräten bedeckten Tische; der zierliche Samovar, die winzige Teekanne, die Spirituslampe, und alles übrige zeigte die wundervolle Silberarbeit des Slavonski-Bazars in Moskau.

„Sie sehen, ich habe Ihren Befehlen gehorcht,“ sagte sie mit dem Lächeln, das sie stets für Männer bereit hatte.

Steinmeß verbeugte sich ernst, — er war einer der wenigen Männer, die diesem Lächeln gegenüber stark bleiben konnten.

Dann schloß er vorsichtig die Tür hinter sich, ohne ein Wort darüber zu sagen, daß sie seinen Wunsch mit ihr allein zu sprechen, richtig verstanden habe.

Ella war ziemlich blaß, und trotz des Lächelns lag ein ängstlicher Ausdruck in ihren Augen. Dieser Mann flößte ihr Furcht ein. Sie betrachtete die Flamme des Samovars und beschäftigte sich mit hübsch gebogenen Fingern und raschelnden Armbändern, mit dem Teegerät, aber der Tee wurde nicht fertig.

„Ich sage an zu glauben, daß Sie eine Art graziöser Sturmmöve, — eine Art schöner, wandernder Sübin sind,“ sagte Steinmeß, in seiner derben Weise geradezu auf sein Ziel losgehend. „Wohin Sie kommen gibt es ein Unglück.“

Sie starre sein breites Gesicht an, vermochte aber nichts darauf zu lesen.

„Was habe ich denn schon wieder verbrochen? Wie Sie mich hassen, Herr Steinmeß!“

„Vielleicht ist es besser, als Sie zu lieben,“ antwortete er.

„Sie sind wohl nur hergekommen, um mich zu schelten,“ sagte sie mit einem sonderbar resignierten Ausdruck, der jeden anderen entwaffnet haben würde. „Vielleicht wollen Sie gar einen Tee trinken?“

„Nein ich brauche keinen Tee.“ Sie löste die Spirituslampe, und die friedliche Musik des Samovar verstummte.

„Sie sind furchtbar ernst,“ sagte sie.

„Die Lage ist furchtbar ernst,“ antwortete er.

Ella blickte zu ihm auf, und das Licht der Lampe, das auf das volle Oval ihres Gesichts fiel, ließ es weiß und verzerrt erscheinen.

„Fürstin,“ fuhr Steinmeß fort, „es gibt im Leben Zeiten, wo wir aufhören, Mann und Weib zu sein und nur noch Menschen sind.“

Es gibt Zeiten, meine ich, wo die hunderterlei Einstüsse des Geschlechtes durch einen Schlag des Schicksals vernichtet werden. Solch eine Zeit ist jetzt da.

Wir müssen vergessen, daß Sie ein schönes Weib sind, — wahrhaftig, ich glaube, es gibt in der Welt kein schöneres; ich kannte einst eine Frau, die ich mehr bewunderte, aber es kam nicht daher, weil sie schöner war als Sie, — das ist jedoch meine eigene Geschichte, und dies“ — er hielt inne und blickte sich in dem mit raffiniertem Luxus ausgestatteten Gemache um — „dies hier ist Ihre Geschichte. Wir müssen vergessen, daß ich ein Mann und daher dem Einfluß Ihrer Schönheit unterworfen bin.“

Sie saß regungslos da und starre in sein ernstes, kraftvolles Gesicht, in dem keine Muskel zuckte.

„Ich weiß, daß Sie mutig sind, und bitte Sie, zu glauben, daß ich nichts übertriebe,“ fuhr er fort. „Ich will Ihnen die Geschichte erzählen, statt es Paul zu überlassen, denn ich kenne seine Furchtlosigkeit, sein blindes Vertrauen in diese Leute, die dessen unwürdig sind. Er begreift den Ernst der Lage nicht; es sind seine eigenen Freunde, und ein Seemann glaubt nie, daß sein eigenes Schiff feuerfischig ist.“

Weiter,“ murmelte Ella, denn er hielt inne.

„Unsere Bauern stehen vor dem Ausbruch einer Empörung,“ fuhr er fort. „Sie kennen den russischen Bauern, — es wird keine Pariser Emmeute sein, halb Spektakel, halb Geschicht. Wir dürfen uns keine Hoffnung machen, dies alte Schloß gegen sie zu halten; wir können auch nicht fort, wir können auch nicht um Hilfe senden, da wir niemand haben, den wir schicken könnten. Fürstin, jetzt ist nicht die Zeit zu halben Gedanken. Ich weiß, — deum ich kenne diese Leute sogar besser, als Paul sie kennt, — ich bin fest überzeugt, daß diese Dinge nicht ihrem eigenen Gehirn entspringen, sondern daß jemand sie antreibt, daß jemand hinter ihrem Rücken steht. Das ist keine Bauernrevolte, die von Bauern organisiert wird. Fürstin, Sie müssen mir alles sagen, was Sie wissen!“

„Ich, ich,“ stammelte sie, „ich weiß von nichts.“ Aber mit einemmal brach sie in Tränen aus und verbarg ihr Gesicht in einem winzigen Taschentüchlein.

Das war ihr so unähnlich, war so plötzlich, daß Steinmeß betroffen wurde.

Er legte seine große Hand beruhigend auf ihren Arm.

(Fortsetzung folgt.)

Frau Johanna Knisch gibt tiefstens erschüttert im Namen sämlicher Familienangehörigen Nachricht von dem Ableben ihres unvergesslichen guten Gatten, des Herrn

## HEINRICH KNISCH

k. u. k. Maschinenbetriebsleiter 1. Kl.

Besitzer der Jubiläumserinnerungsmedaille, des Jubiläumskreuzes und des ottomanischen Medschidie-Ordens 4. Kl.

welcher Samstag den 4. Juni um 6 Uhr morgens nach kurzem schweren Leiden im 47. Lebensjahr, versehen mit den hl. Sterbesakramenten, sanft entschlafen ist.

Der teure Verstorbene wird Montag den 5. Juni um 6 Uhr nachmittags vom k. u. k. Marinespitale aus am Marinefriedhof zur ewigen Ruhe bestattet werden.

Die hl. Seelenmesse wird Dienstag den 7. Juni um 8 Uhr früh in der Marinepfarrkirche in Pola gelesen werden.

Pola, am 4. Juni 1910.

Fremdenliste des Hotel „Riviera“. Angekommene sind am 3. Juni 1910: Dr. Freiherr von Molinary, Sekretär, Sarajevo, Karl Bergmann, Industrieller, Budapest, Daniel Csaba von Kaliga und Gemahlin, L. L. Felbienius, Wien, Alexander Voltolini, Professor, Wien, Franz Edl, Ingenieur, Triest.

## Kleiner Anzeiger.

Ein Wort 4 Heller, in fetter Schrift 8 Heller. Nur gegen Voransbegabung. — Nur jene Inserate, welche vor 6 Uhr abends eingehen, können am nächstfolgenden Tag erscheinen. Für spätere Inserate wird das Geld nicht retourniert.

Herrn und Damen, welche Vorliebe zum Postdiener haben, erhebt ein Fachmann Unterricht. Schriftliche Anträge, bezw. Anfragen unter „Postfachmann 213“ an die Administration. 218

Staatsangestellter sucht behußt die Bekanntschaft eines Mädchens der dienenden Klasse mit etwas Vermögen. Nichtanonyme Briefe unter „Mädchen entzlossen“ an die Administration. 741

Fräulein, seif, 26 Jahre alt, mit nett eingerichteter Wohnung und einigen Ersparnissen möchte sich gerne mit charaktervollen Herrn, über die Dreißigerjahre, welcher einem fünfsährigen Bubel ein guter Vater sein könnte, verehelichen. Nur ernstgemeinte Zuschriften werden erbeten unter „Gute Hausfrau“ hauptpostlernd Pola. 738

Anständiges Mädchen, welches im häuslichen und zum Strandbad Saccogiana per sofort gesucht. 729

König für Privat oder Restaurant sucht Stelle. Anträge an König die Administration. 740

Möbliertes Zimmer zu vermieten. Via Minerva 23, 1. Stod. 731

Möbliertes Zimmer mit freiem Eingang zu vermieten. Ab 15. Juni. Via S. Martino 26, 1. St. 732

Zu vermieten: Möbliertes Zimmer, eventuell mit Kost. Via Besenghi 54, 1. Stod. 720

Zu vermieten: Zimmer und Küche ab 1. Juli. Via Medolino 724

Nur möbliertes Zimmer mit separatem Eingang zu vermieten. Via Giose Caracci 21, 1. St. 723

Gebaut wird Wohnung, bestehend aus Zimmer und Küche, ev. Administration. 735

Wohnung, bestehend aus drei Zimmern, Küche, Nebenzimmer, leiten zu vermieten. Monte Cappelletta 1. 730

Villenwohnung samt Garten im Postlarpo zu vermieten. Fünf Zimmer, Küche, Dienstbotenzimmer usw. Näheres in der Administration. 721

große Wohnung, bestehend aus 6 Zimmern, Kabinett, Badewanne, lädt samt Zubehör, elektrische und Gasbeleuchtung, mit herrlicher Meeres- und Hafenaussicht, prompt zu vermieten. Corso Francesco Giuseppe 8, 8. Stod. Anfragen zu vermieten. „Miramar“. 712

Zu kaufen gesucht: Ein gut erhaltenes Bister für elektrische Beleuchtung. Via Sissiano 16, 1. Stod. 736

Dürkopp-Damenrad, in bestem Zustande ist um 50 Kronen zu verkaufen. Adresse in der Admin. 789

Segelkutter, 6 Meter lang, ist zu verkaufen. Nachzufragen beim Segelkutter, Pizzolen Bondrich. 736

Mühgeschäft, heitshaber zu verkaufen. Adresse i. d. Adm. 722

Leinenblumen und Leinenkölle zum Selbstostenpreise. Mat. 1. Stod. 737

Selene Okklusion! Neue komplette Einrichtungen um 820 Kr., bestehend aus: 2 Chiffonieren, 2 Betten mit Einsäcken und Matratzen, 2 Nachtkästchen mit Marmorplatte, 1 Waschplatz, 1 Tisch, 4 Stühle, 1 Sopha mit Ledertuch, 2 Karmässen, 1 geflügeltem Spiegel und 1 Spind. 737

Naturkunstbutter, täglich frisch, 10 Pfund-Molli Kr. 7-8. Wiebonyhonig für (Brustleidende) 10 Pfund-Dose 5 Kr. Zur Probe 10 Pfund (die Hälfte Butter, die andere Hälfte Honig) Kr. 6-20. Wer einmal bestellt bleibt ständige Kunde. Josefa Nagler (Versandhaus) 118 Klisse (Oesterl.). 744

Mit 7 Prozent pro Jahr verzinsen ich unter strengster Dis- aufwärts. Anträge unter „Bankgeschäfte“, hauptpostlernd Pola. 743

Epilepsie. Wer an Fallsucht, Krämpfen und anderen nervösen

Der beste nach neuesten hygienischen Methoden geröstete u. verpackte Bohnen-Kaffee ist

## Schwert-Kaffee

aus der

Vereinigten Wiener Kaffeerösterei

Gesellschaft m. b. H.

Nur echt in Originalpaketen mit registr. Schutzmarke.

Zu beziehen durch L. BUCH, Pola, Via Giulia 5.

Apotheker

25



(Geschäftlich geschützt.)

Allein echt mit deronne als Schutzmarke. Wirksam gegen Magenkämpfe, Diathesen, Berstelminen, Verdauungsleidung, Husten, Baugelenken, Brustschmerzen, Heißkeit usw. Neuerlich wundreinigend, schmerzlindernd, 12 kleine oder 6 Doppelstielchen oder eine grüne Spezialpastille Kr. 5,-

Apotheker A. Thierry's allein echt Centifolienfalte

gewöhnlich während bei Geschwüren, Wunden, Verletzungen, Entzündungen, Kräppen usw. allen aller Art 2 Dosen Kr. 2.50. Man adressiere an die Schutzengel-Apotheke bei Rohitsch Sauerbrunn.

zu bekommen in den besten Apotheken.

Veruda.

Restaurant zum Burget.

Beliebter Ausflugsort, geschützte, ruhige Lage, herrliche Aussicht aufs Meer.

Frisch angekommen:

ff Pickerer-Wein

Um zahlreichen Zuspruch bittet

Burget.

232

**Blusen**

in Spitzen, Tüll, Seide, Wolle, Batist, Stickerei, Zephir.

In jeder Grösse und Preislage.

**Jupons**

in Seide, Moire, Läster, Cloth, Batist, Stickerei, Chiffon.

In jeder Preislage.

**Costume**

Original-Modelle in Wolle, Kammgarn, englischen Stoffen, Leinen, weiss und farbig.

In jeder Grösse.

**Mäntel**

Kimonos, Paletots, Staubmäntel, Raglans, Reisemäntel.

In jeder Grösse.

**Schlafröcke**

in Voile de laine, crepe de laine, Batist, Panama, Percail.

In jeder Preislage.

**Wäsche**

Komplette Brautausstattungen.

Von K 300 bis 4000.

**Bädchen-Kleidchen**

von 1—14 Jahren  
in Leinen, Wolle, Batist, Etamine, Panama, Percail.

In jeder Preislage.

**Bädchen-Kleider**

von 12—17 Jahren  
in voile de laine, Panama, Costume.

In jeder Preislage.

**Konfektions-Etablissement für Herren, Damen u. Kinder****Ignazio Steiner**  
Pola

Görz.

Triest.

Piazza del Foro.

**Schneider-Atelier ersten Ranges.****Raben-Kleidchen**

von 3—12 Jahren  
Matrosen- und Sportanzüge in Wolle und Leinen.

In jeder Preislage.

**Überzieher**

für Knaben von 3—12 Jahren  
in englischen Stoffen, Bordsaccos.

In jeder Preislage.

**Weisse Anzäge**

vorschriftsmässig, für Offiziere und höhere Unteroffiziere.

In jeder Grösse.

**Knaben-Anzäge**

von 12—16 Jahren.  
Gambetta in Leinen und Wolle.

Von K 12.— aufwärts.

**Herren-Anzäge**

in englischen Stoffen, Kammgarn und Leinen.

In jeder Grösse.

**Ueberzieher**

in englischen Stoffen, Kammgarn, moderner Schnitt in jeder Grösse.

Von K 26.— aufwärts.

**Hosen**

von K 4.— aufwärts.

**Fantasia-Westen**

von K 4.— aufwärts.

**Wäsche**

Hemden, Hosen, Krawatten, Taschentücher, Socken.

Mützen und Kappen.

**Stoewer-Motorwagen**

Der kleine Vier-cylinder 6/14 HP neuestes Modell 1910

ist der ideale Wagen für Beruf u. Sport. Verlangen Sie kostenlose Kataloge u. Offeren. Grosse gold. Medaille. Erstklassige Referenzen.

**Gebrüder Stoewer**

Fabrik für Motor-Fahrzeuge  
Stettin. 114 Deutschland.

**Billige Briefmarken.**

Preisliste gratis.

Rudolf Kell, Gablonz a. N. 4680

**Erste Ferlacher Waffenfabriks-Gesellschaft PETER WERNIG**

Gesellschaft mit beschränkter Haftung

(FERLACH, KAERNTEN.)

Erzeugung von Jagd-, Dienst- und Scheibengewehren aller Art, von der einfachsten bis zur feinsten Sorte, in durchwegs bester Qualität und von verzüglichster Schussleistung.

Reichhaltiges Lager an Brownings, Revolvern, Pistolen, Fliebert- und Luftgewehren aller Systeme, ferner Jagdrequisen und allen einschlägigen Artikeln.

Übernahme von Reparaturen und Umgestaltungen zu billigen Preisen. Schilder und schnelle Bedienung.

Preise werden gratis und franko.

Auf die wirklich sehnswerte Exposition dieser Gesellschaft auf der 1. Internationalen Jagdausstellung in Wien wird hiermit aufmerksam gemacht.



**Billige Bettfedern.**  
1 kg. graue, gefüllte 2 K  
bedeckt 2 K 40 h; halbweiss,  
2 K 80 h; weiße 4 K; weiße  
Kammige 2 K 10 h; 1 kg. kum-  
feine, füllte weiße, gefüllt  
feine 6 K 40 h, 8 K; 1 kg.  
Drauer (Platt), grau 6 K, 7 K;  
weiße, feine 10 K; alterthümlicher  
Struktur 12 K. Bei Abnahme  
von 5 kg. franko.

**Fertige Betten:** 1448  
aus dichtsodigem roten, blauen, weichen oder gelben Rautling,  
1 Tuchbett, 180 Bm. lang, 118 Bm. breit, mit samt & Kopf-  
lebe bauerhaften steinigen Bettleibern 18 K, Goldbaum 20 K,  
Rohstoffen 8 K, 8 K 50 h, 4 K. Tuchette 180 Bm. lang, 140 Bm.  
breit 4 K 50 h, 17 K 80 h, 21 K. Kopffüllen 90 Bm. lang, 70 Bm.  
breit 4 K 80 h, 5 K 80 h, 5 K 70 h. Unterknothe, Rinder-  
betten, Lieferküsse, Decken und Matratzen aus dichten Bettlen-  
gen gegen Abnahme von 12 K net franko. Untaulich oder Hälfte  
in Belehrung Nr. 28, Wörthersee. Weisheit gratis und franko.

**Lie  
Kinderzahl**

auf 2 oder 3 zu beschränken ist  
klug u. erspart viel Geld. Die lieb-  
liche Anleitung dazu, für welche mehr-  
ere Tausend Handelschreiben ein-  
gegang sind, sendet direkt gegen  
90 h österr. Briefmarke Frau  
A. Stumpf, Berlin SW  
222, Linienstr. 51.

**Liniment. Capsici comp.,**

Spurmarke: "Mutter"

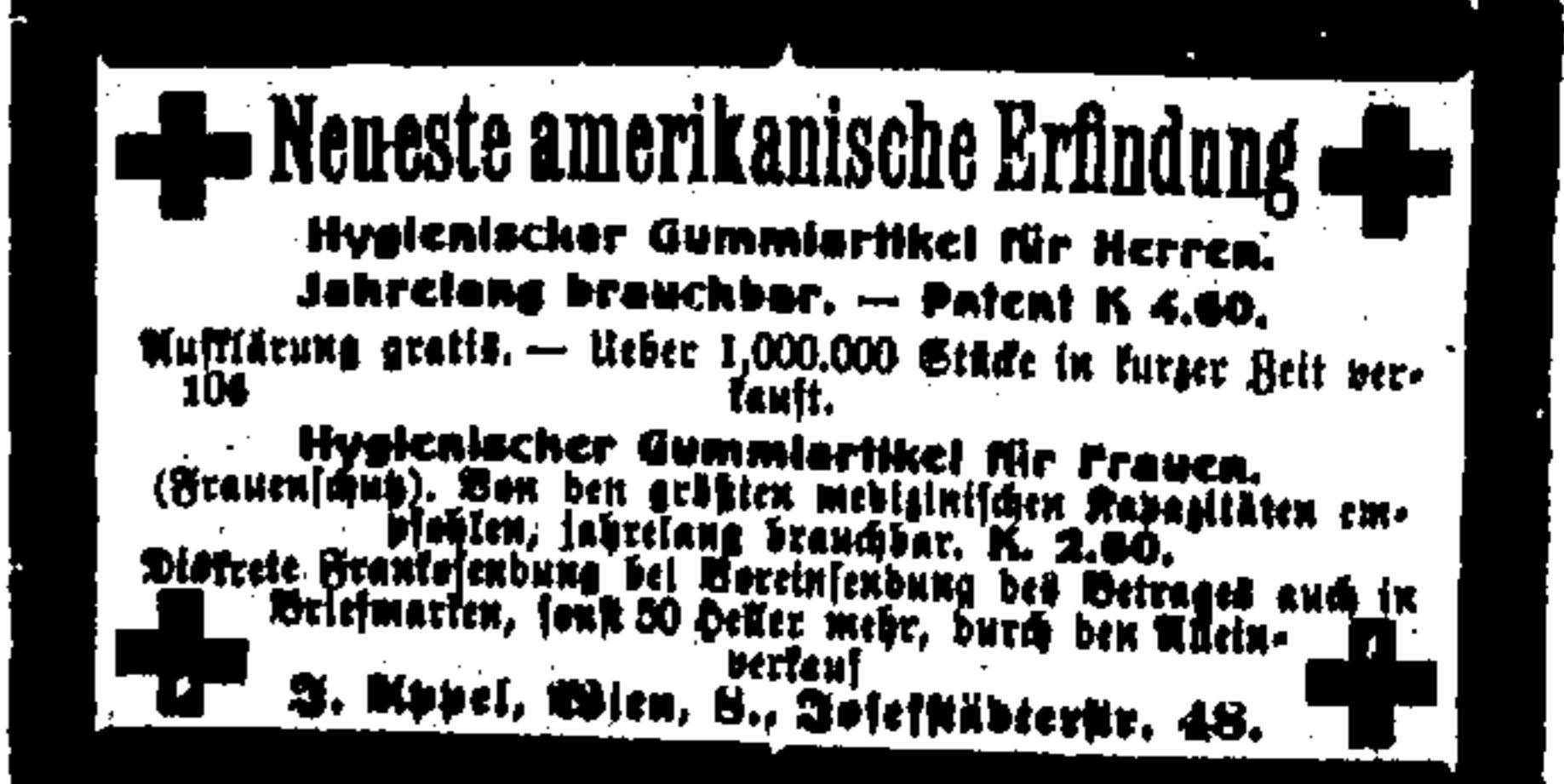
**Hinker-Pain-Expeller**

ist als vorzüglichste Schmerzstillende und ab-  
leitende Einreibung bei Erkrankungen usw. all-  
gemein anerkannt; zum Preise von 80 h, 2 1/40  
und 2 K vorzüglich in allen Apotheken. Beim Kauf  
dieser überall beliebten Hausmittel nehme man nur  
Originalflaschen in Schachteln mit unserer Spurmarke  
"Mutter" an, kann ist man sicher, das Original-  
ergebnis erhalten zu haben.

Dr. Richter Apotheke zum Goldenen Swan

in Wenz. Elisabethstraße Nr. 5 neu.

Verband möglich.

**Neueste amerikanische Erfindung**

Hygienischer Gummiartikel für Herren.  
Jahrelang brauchbar. — Patent K 4.60.  
Hälfte gratis. — Über 1.000.000 Stück in kurzer Zeit ver-  
kauft.

Hygienischer Gummiartikel für Frauen.  
(Frauenhaus). Von den größten meistlichen Kapitalien em-  
pfohlen, jahrelang brauchbar. K. 2.80.  
Diätetische Ernährung bei Verschwendungen des Bretrages auch in  
Briefmarken, sowie 50 Heller mehr, durch den Käufer.

G. Nippel, Wien, S. Getreidemarkt, 48.

**Champagne**

Sillery, Carte Blanche Extra Dry, Cremant Brut.

**COGNAC**

Generalvertreter für Oesterreich-Ungarn:

Oscar Ruzicka

Wien, IX, Sechsschimmelgasse 14.

**Montebello**

Fromy, Rogée & Co.,  
k. u. k. Hoflieferanten, Cognac.

Depot für Pola und Umgebung:

G. Guzzi, Pola.

Telephon Nr. 20.